

## 실명제 사업내역서

사업실명제 등록번호	2017-013	담당부서 작성자	교육정보본부 / 교육연구팀 담당자 이민아 / 02-6919-7752 / augo4@klti.or.kr																															
정 책 명	한국문학 전문번역가 양성을 위한 번역아카데미 운영																																	
사업개요 및 추진경과	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ 추진배경 : 문학진흥법 제13조 제3항 제2호에 따라 한국문학과 문화예술에 대한 깊은 이해를 바탕으로 완성도 높은 번역 결과물을 도출할 신진 전문번역가 양성(원어민 포함)</li> <li>○ 추진기간 : 2008. 1. ~ 현재</li> <li>○ 총사업비 : 1,140백만원(2017년도)</li> <li>○ 주요내용               <ul style="list-style-type: none"> <li>· 교육과정: 정규과정, 특별과정, 번역아틀리에 총 3개 과정</li> <li>· 언어권: 영, 불, 독, 서, 노, 중, 일어 총 7개 언어권</li> <li>※ 정규과정의 경우, 원어민 중심의 연수지원제도를 운영하며, 영, 불, 독, 서, 노어 총 5개 언어권 운영</li> </ul> </li> <li>○ 추진경과               <ul style="list-style-type: none"> <li>- 2008. 1. ~ 현재: 총 수료생 967명</li> </ul> </li> </ul>																																	
사업수행자 (관련자 및 업무분담 내용)	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ 최초 입안자 및 최종 결재자               <ul style="list-style-type: none"> <li>- 최초 입안자                   <ul style="list-style-type: none"> <li>· 정규과정: 4급(대리) 이민아</li> <li>· 특별과정: 4급(대리) 이유미</li> <li>· 아틀리에: 4급(대리) 임지원</li> </ul> </li> <li>- 최종 결재자: 원장 김성곤</li> </ul> </li> <li>○ 사업 관련자</li> </ul> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 10px;"> <thead> <tr> <th style="width: 10%;">구분</th> <th style="width: 15%;">성명</th> <th style="width: 10%;">직급</th> <th style="width: 15%;">수행기간</th> <th style="width: 50%;">담당업무 (업무분담 내용)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>본부장</td> <td>박경희</td> <td>2급</td> <td>2017. 1. 1. ~ 12. 31.</td> <td>번역아카데미 업무 총괄</td> </tr> <tr> <td>팀장</td> <td>박소연</td> <td>3급</td> <td>2017. 1. 1. ~ 12. 31.</td> <td>번역아카데미 업무 총괄 · 조정</td> </tr> <tr> <td>대리</td> <td>이민아</td> <td>4급</td> <td>2017. 1. 1. ~ 12. 31.</td> <td>정규과정 담당</td> </tr> <tr> <td>대리</td> <td>이유미</td> <td>4급</td> <td>2017. 1. 1. ~ 12. 31.</td> <td>특별과정 담당</td> </tr> <tr> <td>대리</td> <td>임지원</td> <td>4급</td> <td>2017. 1. 1. ~ 12. 31.</td> <td>번역아틀리에 담당</td> </tr> </tbody> </table>				구분	성명	직급	수행기간	담당업무 (업무분담 내용)	본부장	박경희	2급	2017. 1. 1. ~ 12. 31.	번역아카데미 업무 총괄	팀장	박소연	3급	2017. 1. 1. ~ 12. 31.	번역아카데미 업무 총괄 · 조정	대리	이민아	4급	2017. 1. 1. ~ 12. 31.	정규과정 담당	대리	이유미	4급	2017. 1. 1. ~ 12. 31.	특별과정 담당	대리	임지원	4급	2017. 1. 1. ~ 12. 31.	번역아틀리에 담당
구분	성명	직급	수행기간	담당업무 (업무분담 내용)																														
본부장	박경희	2급	2017. 1. 1. ~ 12. 31.	번역아카데미 업무 총괄																														
팀장	박소연	3급	2017. 1. 1. ~ 12. 31.	번역아카데미 업무 총괄 · 조정																														
대리	이민아	4급	2017. 1. 1. ~ 12. 31.	정규과정 담당																														
대리	이유미	4급	2017. 1. 1. ~ 12. 31.	특별과정 담당																														
대리	임지원	4급	2017. 1. 1. ~ 12. 31.	번역아틀리에 담당																														

<p>다른기관 또는 민간인 관련자</p>	<p>○ 문화체육관광부 예술정책과 - 담당자: 엄정남 주무관</p>																																																																																						
<p>추진실적</p>	<p>○ 2007. 1. ~ 2016. 12. - 총 4개 과정(정규/특별/심화/아틀리에) 수료생 967명</p> <table border="1" data-bbox="448 495 1402 1160"> <thead> <tr> <th rowspan="2">과정</th> <th colspan="9">연도별</th> <th rowspan="2">수료자 총계</th> </tr> <tr> <th>2008 (수료자)</th> <th>2009 (수료자)</th> <th>2010 (수료자)</th> <th>2011 (수료자)</th> <th>2012 (수료자)</th> <th>2013 (수료자)</th> <th>2014 (수료 자)</th> <th>2015 (수료자)</th> <th>2016 (등록자)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>정규 과정</td> <td>16</td> <td>20</td> <td>25</td> <td>24</td> <td>19</td> <td>18</td> <td>25</td> <td>22 (1년차) 16 (2년차)</td> <td>19 (1년차) 19 (2년차)</td> <td>223</td> </tr> <tr> <td>단기 과정</td> <td>20</td> <td>15</td> <td>25</td> <td>(과정 폐지)</td> <td>(과정 폐지)</td> <td>(과정 폐지)</td> <td>(과정 폐지)</td> <td>(과정 폐지)</td> <td>(과정 폐지)</td> <td>60</td> </tr> <tr> <td>특별 과정</td> <td>40</td> <td>44</td> <td>47</td> <td>53</td> <td>55</td> <td>41</td> <td>40</td> <td>39 (1년차) 16 (2년차)</td> <td>42 (1년차) 23 (2년차)</td> <td>440</td> </tr> <tr> <td>심화 과정</td> <td>-</td> <td>15</td> <td>22</td> <td>26</td> <td>16</td> <td>20</td> <td>17</td> <td>(과정 폐지)</td> <td>(과정 폐지)</td> <td>116</td> </tr> <tr> <td>아틀 리에</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>15</td> <td>9</td> <td>27</td> <td>22</td> <td>16</td> <td>19</td> <td>20</td> <td>128</td> </tr> <tr> <td>계</td> <td>76</td> <td>94</td> <td>134</td> <td>112</td> <td>117</td> <td>101</td> <td>98</td> <td>112</td> <td>123</td> <td>967</td> </tr> </tbody> </table> <p>※ 심화과정은 2014년 이후로 폐지되었고, 특별과정에 통합 ※ 정규과정은 9월에 새 학년을 시작하여 2016년 실적을 수료자가 아닌 등록자 기준으로 작성함</p>	과정	연도별									수료자 총계	2008 (수료자)	2009 (수료자)	2010 (수료자)	2011 (수료자)	2012 (수료자)	2013 (수료자)	2014 (수료 자)	2015 (수료자)	2016 (등록자)	정규 과정	16	20	25	24	19	18	25	22 (1년차) 16 (2년차)	19 (1년차) 19 (2년차)	223	단기 과정	20	15	25	(과정 폐지)	(과정 폐지)	(과정 폐지)	(과정 폐지)	(과정 폐지)	(과정 폐지)	60	특별 과정	40	44	47	53	55	41	40	39 (1년차) 16 (2년차)	42 (1년차) 23 (2년차)	440	심화 과정	-	15	22	26	16	20	17	(과정 폐지)	(과정 폐지)	116	아틀 리에	-	-	15	9	27	22	16	19	20	128	계	76	94	134	112	117	101	98	112	123	967
과정	연도별									수료자 총계																																																																													
	2008 (수료자)	2009 (수료자)	2010 (수료자)	2011 (수료자)	2012 (수료자)	2013 (수료자)	2014 (수료 자)	2015 (수료자)	2016 (등록자)																																																																														
정규 과정	16	20	25	24	19	18	25	22 (1년차) 16 (2년차)	19 (1년차) 19 (2년차)	223																																																																													
단기 과정	20	15	25	(과정 폐지)	(과정 폐지)	(과정 폐지)	(과정 폐지)	(과정 폐지)	(과정 폐지)	60																																																																													
특별 과정	40	44	47	53	55	41	40	39 (1년차) 16 (2년차)	42 (1년차) 23 (2년차)	440																																																																													
심화 과정	-	15	22	26	16	20	17	(과정 폐지)	(과정 폐지)	116																																																																													
아틀 리에	-	-	15	9	27	22	16	19	20	128																																																																													
계	76	94	134	112	117	101	98	112	123	967																																																																													